

EL CONCEPTO JUDÍO DEL MESÍAS Y LA RESPUESTA JUDÍA A LAS AFIRMACIONES CRISTIANAS

1) La palabra “Mesías” es la traducción de la palabra hebrea “*Mashiach*”, que significa “Ungido”. Usualmente se refiere a una persona que se ha iniciado en el servicio de Dios al ser ungido con aceite (óleo). (Tomarás entonces el óleo de la unción. Cf. Éxodos 29:7, I Reyes 1:39, II Reyes 9:3).

2) Hay muchos Mesías en la Biblia. Dado que todo Rey y sumo sacerdote eran ungidos con aceite, a cada uno se le podía llamar “el ungido (un *Mashiach* o Mesías). Por ejemplo: “Líbreme [David] Dios de levantar la mano contra el ungido [Saúl] de Yavé” I Samuel 26:11. Cf. II Samuel 23:1, Isaías 45:1, Salmos 20:6.

3) La palabra hebrea “*HaMashiach*” (lit. el Mesías) que describe a una persona ungida que vendrá en el futuro no aparece en ninguna parte de la Biblia. Dado que la Biblia no hace ninguna referencia explícita del Mesías, es poco probable que este se considere el concepto más importante en la Biblia. De hecho, en el pensamiento Judío, la idea mesiánica no es la más crucial. Sin embargo, en el pensamiento cristiano, el Mesías es de suma importancia- un problema que brilla por su ausencia en las escrituras.

4) ¿De donde proviene el concepto Judío del Mesías?
Uno de los temas centrales de la profecía Bíblica es la promesa de una edad futura de perfección caracterizada por la paz y el reconocimiento universal de Dios. Isaías 2:1-4; Sofonías 3:9; Óseas 2:20-22; Amós 9:13-15;

Isaías 32:15-18, 60:15-18; Miqueas 4:1-4; Zacarías 8:23, 14:9; Jeremías 31:33-34.

5) Muchos de estos pasajes proféticos hablan de un descendiente del Rey David que gobernará Israel durante la edad de la perfección. Isaías 11:1-9; Jeremías 23:5-6, 30:7-10, 33:14-16; Ezequiel 34:11-31, 37:21-28; Óseas 3:4-5.

6) Dado que todo Rey es un Mesías, por convención, nosotros nos referimos a este futuro ungido como El Mesías. Arriba esta (#5) la única descripción en la Biblia de un descendiente de David que vendrá en el futuro. Reconoceremos al Mesías quien sea el Rey de Israel en el tiempo de la completa perfección universal.

7) La Biblia nunca habla acerca de *creer* en el Mesías. Porque su reinado será una realidad históricamente verificable, manifiesta a cualquier persona, no requerirá creencia ni fe alguna.

8) Como ninguna persona ha cumplido jamás el retrato pintado en la Biblia de este futuro Rey, los judíos aguardan todavía la venida del Mesías. Todos los supuestos Mesías pasados, incluyendo a Jesús de Nazaret, Bar Cochba y Shabbtai Tzvi han sido rechazados.

9) La alegato de que Jesús cumplirá las profecías mesiánicas cuando él vuelva no le da ninguna credibilidad a su “primera” venida. La Biblia nunca habla acerca de que el Mesías volverá después de una aparición inicial.

La teoría de la “segunda venida” es una tentativa desesperada de explicar el fracaso Jesús. Los pasajes Bíblicos que los cristianos se esfuerzan en considerar como la segunda venida (#5 arriba) no hablan de alguien volviendo, tienen la perspectiva una “primera venida”.

10) Según la tradición Bíblica, el profeta Elías reaparecerá antes la venida del Mesías (Malaquías 4:5-6). En el Testamento griego, Jesús afirma que Juan Bautista era Elías (Mateo 11:13-14, 17:10-13). Sin embargo, cuándo Juan Bautista fue cuestionado si él era Elías, él lo negó (Juan 1:21). El Evangelio de Lucas 1:17 trata de evadir este problema afirmando que Juan Bautista vino en el espíritu de Elías. Sin embargo:

a] Malaquías predijo que Elías mismo volvería, y no que alguien vendría en su espíritu.

b] Cuando se le preguntó por su identidad, Juan Bautista no afirmó haber venido en el espíritu de Elías - él nunca aludió asociación alguna con Elías.

c] La profecía acerca del regreso de Elías dice que él restauraría los corazones de los padres a sus niños, y los corazones de los niños a sus padres. No hay evidencia de que Juan Bautista lo haya logrado.

11) Según la Biblia judía, el Mesías debe ser un descendiente del Rey David (Jeremías 23:5, 33:17; Ezequiel 34:23-24). Aunque el Testamento griego traza la genealogía de José (marido de María) hasta David, entonces indica que Jesús resultó de un nacimiento virgen, y, que José no era su padre (Mateo 1:18-23). En la respuesta, se afirma que José adoptó a Jesús, y pasó en su genealogía por vía de la adopción.

Hay dos problemas con esta afirmación:

a) no hay ninguna base Bíblica para la idea de que un padre pueda pasar su línea tribal por medio de la adopción. Un sacerdote que adopta a un hijo de otra tribu no lo puede hacer un sacerdote por medio de la adopción;

b) José nunca podría pasar por medio de adopción algo que él no posee. Puesto que José descendió de Jeconías (Mateo 1:11) la maldición de que ninguno de los descendientes de este rey podría sentarse jamás sobre el trono de David recae sobre él. (Jeremías 22:30; 36:30).

Para responder a este difícil problema, los apologistas sugieren que Jesús traza su genealogía hasta el Rey David por su madre María, que desciende supuestamente de David, como se muestra en el tercer capítulo de Lucas. Hay cuatro problemas básicos con esta afirmación:

a] no hay evidencia que María descienda de David. El tercer capítulo de Lucas traza la genealogía de José, no la de María.

b] incluso si María es descendiente de David, eso no ayuda a Jesús, puesto que la afiliación tribal va sólo por el padre, no por la madre Cf. Núm. 1:18; Esdras 2:59.

c] Incluso si la línea de la familia pudiera pasarse por medio de la madre, María no era de una familia Mesianica legítima. Según la Biblia, el Mesías debe ser un descendiente de David por medio de su hijo Salomón (II Samuel. 7:14; I Crón. 17:11-14, 22:9-10, 28:4-6). El tercer capítulo de Lucas no sirve de mucho porque pasa por medio del hijo de David Natán, no de Salomón. (Lucas 3:31)

d] Lucas 3:27 lista Salatiel y Zorobabel en su genealogía. Estos dos aparecen también en Mateo 1:12 como descendientes del maldecido Jeconías. Si María desciende de ellos, también la descalificaría como una progenitora Mesianica.

Si tienes preguntas acerca de lo que el Judaísmo ha dicho sobre el Mesías prometido durante los últimos tres milenios o quieres saber como contestar a las afirmaciones cristianas, por favor visita nuestro sitio en inglés: www.jewsforjudaism.org, Envíanos tu pregunta o llámanos. El concepto del Mesías es judío. Para saber acerca de el tienes que ir a las fuentes originales.

El Mesías Judío



JEWES FOR JUDAISM

PO Box 15059

Baltimore, MD 21282

Phone: 410-602-0276 Fax: 410-602-0578

National Hotline: 800-477-6631

email: baltimore@jewsforjudaism.org

Visit us at

www.jewsforjudaism.org



**Jewish Federation
of Palm Beach County**

Building community ... every day



4601 Community Drive
West Palm Beach, FL 33417
561-478-0700 x171

¿Quieres saber más sobre el Mesías judío? Visita: <http://serjudio.com/personas/mashiaj.htm>

LEE el libro “La Respuesta Judía a los misioneros cristianos” el cual puedes descargar de aquí sin costo alguno:

<http://www.jewsforjudaism.org/web/mainpages/handbook.html>

o directo desde

http://www.jewsforjudaism.org/web/pdf/JFJ_Spanish_handbook.pdf

Pregunta: *Shalom Moreh:*

Tengo dos cuestiones que plantearle, y que me gustaría pudiera usted contestarme.

-1) Que explicación me puede dar sobre el texto de Isaías 14, el cual utiliza por lo menos que yo sepa el cristianismo para basar sus teorías de:

a) una creación anterior (Ezequiel 28:12-19).

b) una rebelión interna en el cielo de Helel, Lucero, o Lucifer conocido como Satan, y los supuestos ángeles caídos que le acompañaron en su caída al planeta tierra.

- 2) Como nace o da lugar el personaje que actualmente cree y enseña el cristianismo como Satanás o diablo, y que ha sido mitificado y personificado como un ser de color rojo y cuernos, ¿quien o como se creo este mito?

TODA RABA

*Manuel G.
País: Madrid - España*

Shalom.

Gracias por escribirme.

Le recuerdo que el máximo de palabras por misiva no debe superar las 50, gracias.

Respuestas en su orden:

1) No tengo idea.

Le sugiero que le envíe su pregunta a los que sostienen eso que usted menciona, pues, ¿cómo habría yo de responder acerca de las fantasiosas ideologías totalmente ajenas al Tanaj (que es el mal llamado *Antiguo Testamento*)?

1a) Como ya hemos respondido en más [de una ocasión](#), claramente el capítulo 28 de Ezequiel está referido al rey de Tiro, y no a ningún personaje de la mitología del paganismo.

1b) **"¿Cómo has caído del cielo, oh lucero, hijo de la mañana! Has sido derribado al suelo, tú que debilitabas a las naciones."** (Ieshaiá / Isaías 14:12), está referido a Nabucodonosor monarca de Babilonia. ¿O acaso no es lo suficientemente claro el profeta cuando específicamente dice: **"pronunciarás esta sentencia contra el rey de Babilonia, y dirás..."**

(Ieshaiá / Isaías 14:4)?

Que el profeta use lenguaje florido y recursos poéticos no tiene nada de sorprendente, pues precisamente en el uso de estos recursos de expresión por parte del profeta se halla su intento por plasmar en palabras las (difíciles de traducir) imágenes percibidas durante la visión profética.

2) Respuesta idéntica a la primera parte de la anterior.

Permítame darle un buen consejo, que no me ha pedido, pero que me siento obligado a ofrecerle:

no pierda su precioso tiempo en indagar las doctrinas de perdición de los que sólo mentiras y maldiciones tienen para inculcarle.

El mensaje de la Torá es puro y claro: reconozca a Dios a cada momento por medio de cumplir aquellos mandamientos que Él le exige realizar (que son 7 con sus derivados para los gentiles; y 613 más los decretos rabínicos para los judíos).

Y si quiere pregúntese: ¿por qué es tan fundamental para los amantes de Jesús **inventar** al diablo (que es una deidad opuesta a su deidad del bien)? Si encuentra la respuesta certera a esta pregunta, comprenderá porqué para la Torá es irrelevante la figura fantasmagórica de cualquier Satanás, Jesús o similar falsa potencia espiritual.

Yehuda Ribco

Fuente: <http://serjudio.com/rap2351a2400/rap2361.htm>

LEE el libro “La Respuesta Judía a los misioneros cristianos” el cual puedes descargar de aquí sin costo alguno:

<http://www.jewsforjudaism.org/web/mainpages/handbook.html>

o

http://www.jewsforjudaism.org/web/pdf/JFJ_Spanish_handbook.pdf

BS"D

Aqui expongo el mensaje de Ben Netzaj, con letra grande:

SANGRE PARA EXPIACION

El Nuevo Testamento, en Hebreos 9:22b, afirma que: "...y sin derramamiento de sangre NO se hace remision [de pecados]". Es decir, que la sangre de yeshu es el Unico medio para expiar por los pecados.

Sin embargo, esta afirmacion carece de base biblica (no aparece en el Tanaj); por el contrario, todo aquel que estudia el Tanaj (la Biblia Hebrea) sabe que la sangre no es el unico metodo de expiacion para el alma de la persona.

Aun antes del tiempo del primer Templo de Jerusalem, Aaron el Sacerdote expio sobre los pecados del pueblo por intermedio del incienso: "Entonces tomo Aaron el incensario, como Moises dijo, y corrio en medio de la congregacion; y he aqui que la mortandad habia comenzado en el pueblo; y el puso incienso, e hizo expiacion por el pueblo, y se puso entre los muertos y los vivos; y ceso la mortandad" (Numeros 16:47-48).

Otra forma de expiacion que encontramos en el Tanaj es a traves del dinero: "Ni el rico aumentara, ni el pobre disminuira del medio siclo, cuando dieren la ofrenda al Eterno para hacer expiacion por vuestras almas. Y tomaras de los hijos de Israel el dinero de las expiaciones, y lo daras para el servicio del tabernaculo de reunion; y sera por memorial para los hijos de Israel delante del Eterno, para hacer expiacion por vuestras personas" (Exodo 29:15-16).

Cuando Israel estuvo en el desierto las joyas hicieron expiacion sobre ellos: "Por lo cual hemos ofrecido al Eterno ofrenda, cada uno de lo que ha hallado, alhajas de oro, brazaletes, manillas, anillos, zarcillos y cadenas, para hacer expiacion por nuestras almas delante del Eterno" (Numeros 31:50).

Tambien en la epoca del Templo de Jerusalem, no solamente la sangre expiaba en el servicio de las ofrendas, sino incluso lo hacia la flor de harina: "Mas si no tuviere lo suficiente para dos tortolas, o dos palominos, el que pecco traera como ofrenda la decima parte de un efa de flor de harina para expiacion. No pondra..., porque es expiacion. La traera,... y la hara arder en el altar sobre las ofrendas encendidas al Eterno; es expiacion. Y hara el sacerdote expiacion por el en cuanto al pecado que cometio en alguna de estas cosas, y sera perdonado;..." (Levitico 5:11-13).

Luego de la destruccion del Templo, los profetas nos enseñaron que podemos ser salvos por medio de la oracion, y con la fuerza de la plegaria expiar por nuestros pecados: "Llevad con vosotros palabras de suplica, y volved al Eterno, y decidle: Quita toda iniquidad, y acepta el bien, y te ofreceremos la ofrenda de nuestros labios" (Oseas 14:2).

Tambien el sincero arrepentimiento tiene gran fuerza para expiar por los pecados, hasta tal punto que el malvado que se aparta de su mal camino y guarda los mandamientos de la Tora vivira y no morira, y todas sus transgresiones no le seran recordadas:

"Mas el impio, si se apartare de todos sus pecados que hizo, y guardare todos mis estatutos e hiciere segun el derecho y la justicia, de cierto vivira; no morira. Todas las transgresiones que cometio, no le seran recordadas; en su justicia que hizo vivira. Quiero yo la muerte del impio? Dice D-s el Eterno. No vivira si se apartare de sus caminos?" (Ezequiel 18:21-23).

“Por tanto, yo os juzgare a cada uno segun sus caminos, oh casa de Israel, dice D-s el Eterno. Volved, y apartaos de todas vuestras transgresiones, y no os sera la iniquidad causa de ruina. Echad de vosotros todas vuestras transgresiones con que habeis pecado, y haceos un corazon nuevo y un espiritu nuevo. Por que morireis, casa de Israel? Porque no quiero la muerte del que muere, dice D-s el Eterno; volveos, pues, y vivireis” (Ezequiel 18:30-32).

“Tu, pues, hijo de hombre, di a la casa de Israel: Vosotros habeis hablado asi, diciendo: Nuestras rebeliones y nuestros pecados estan sobre nosotros, y a causa de ellos somos consumidos; como, pues, viviremos? Diles: Vivo yo, dice D-s el Eterno, que no quiere la muerte del impio, sino que se vuelva el impio de su camino, y que viva. Volveos, volveos de vuestros malos caminos; por que morireis, oh casa de Israel? Y tu, hijo de hombre, di a los hijos de tu pueblo: la justicia del justo no lo librara el dia que se rebelare; y la impiedad del impio no le sera estorbo el dia que se volviere de su impiedad;... Y cuando dijere yo al impio: De cierto moriras; si el se volviere de su pecado, e hiciere segun el derecho y la justicia, si el impio restituyere la prenda, devolviere lo que hubiere robado, y caminare en los estatutos de la vida, no haciendo iniquidad, vivira ciertamente y no morira. No se le recordara ninguno de sus pecados que habia cometido; hizo segun el derecho y la justicia; vivira ciertamente... Y cuando el impio se apartare de su impiedad, e hiciere segun el derecho y la justicia, vivira por ello” (Ezequiel 33:10-12,14-16,19).

“Deje el impio su camino, y el hombre inicuo sus pensamientos, y vuelvase al Eterno, el cual tendra de el misericordia, y al D-s nuestro, el cual sera amplio en perdonar” (Isaias 55:7).

“Quizá oiga la casa de Juda todo el mal que yo pienso hacerles, y se arrepienta cada uno de su mal camino, y yo perdonare su maldad y su pecado” (Jeremias 36:3).

Aunque la Tora establece que: “Los padres no moriran por los hijos, ni los hijos por los padres; cada uno morira por su pecado” (Deuteronomio 24:16). Es decir, que cada hombre es responsable por sus acciones y sus pecados; el Nuevo Testamento afirma que yeshu murio por nuestros pecados: “Porque primeramente os he enseñado lo que asimismo recibí: Que Cristo murio por nuestros pecados, conforme a las Escrituras” (1 Corintios 15:3).

Empero, debemos considerar lo siguiente:

- 1) yeshu fue solo uno de los tantos que crucificaron los romanos.
- 2) El Nuevo Testamento describe que yeshu murio en contra de su voluntad: “diciendo: Padre, si quieres, pasa de mi esta copa; pero no se haga mi voluntad, sino la tuya. Y se le aparecio un angel desde el cielo para fortalecerle...” (Lucas 22:42-44). “Cerca de la hora novena, yeshu clamo a gran voz, diciendo: E-li, E-li, lama sabactani? Esto es: D-s mio, D-s mio, por que me has desamparado?” (Mateo 27:46). Este es el verdadero yeshu, expuesto para todo aquel que lo quiera ver, orando desesperadamente para que D-s lo salve de la inminente muerte. Asi de debil fue este ser “divino”, que necesito que un “angel” lo fortaleciera. Y cuando el estuvo en la cruz, y vio que sus oraciones no son contestadas, el acuso a D-s de haberlo abandonado! Obviamente el no vio ninguna razon para morir.
- 3) Asi como los sacrificios animales expian solo por los pecados del pasado, el sacrificio de yeshu no puede expiar (si es que pudiera) los pecados hechos 2000 años mas tarde.
- 4) En la Era Mesianica, todos los Judios seran perdonados de sus pecados: “En aquellos dias y en aquel tiempo, dice el Eterno, la maldad de Israel sera buscada, y no aparecera; y los pecados de Juda, y no se hallaran; porque perdonare a los que yo hubiere dejado” (Jeremias 50:20). “Yo, yo soy el que borro tus

rebeliones por amor de mi mismo, y no me acordare de tus pecados” (Isaias 43:25). “En aquellos dias y en aquel tiempo hare brotar a David un renuevo de justicia, y hara juicio y justicia en la tierra. En aquellos dias Juda sera salvo, y Jerusalem habitara segura, y se la llamara: El Eterno, es nuestra justicia. Porque asi ha dicho el Eterno: no faltara a David varon que se siente sobre el trono de la casa de Israel. Ni a los sacerdotas y levitas faltara varon que delante de mi ofrezca holocausto y encienda ofrenda, y que haga sacrificio todos los dias” (Jeremias 33:15-18).

5) El segundo Templo permanecio en pie cuarenta y un años despues de la muerte de yesu. Durante este periodo, millones de animales continuaron siendo sacrificados sobre el altar.

6) La Tora, en Levitico 4:27-6:7, rechaza cualquier tipo de sacrificio defectuoso, tanto si el animal esta golpeado como si le falta algun miembro. De acuerdo al Nuevo Testamento antes de que yesu fuese crucificado, el fue golpeado y azotado por los soldados romanos. Esto solo ya es suficiente para descartar a yesu como “korban” expiatorio.

Mas aun, el Nuevo Testamento afirma que yesu fue circuncidado al haber nacido (Lucas 2:21). De acuerdo a “Rabí Saúl” (o S. Pablo), en su carta a los Filipenses 3:2, la circuncision es considerada como “mutilacion”. Finalmente, el Nuevo Testamento dice que el costado de yesu fue traspasado por la lanza de un soldado romano, esto termina de invalidar a yesu como el “cordero sin defecto” que la Tora exige para el sacrificio expiatorio.

7) El Nuevo Testamento mismo afirma que el hombre es justificado por las obras, sin importar si cree en yesu o no:

“Porque os digo que si vuestra justicia no fuere mayor que la de los escribas y fariseos, no entrareis en el reino de los cielos” (Mateo 5:20).

“Entonces vino uno y le dijo: Maestro bueno, que bien hare para tener la vida eterna? El le dijo: Por que me llamas bueno? Ninguno hay bueno sino uno: D-s. Mas si quieres entrar en la vida, guarda los mandamientos. Le dijo: Cuales? Y yesu dijo: No mataras. No adulteraras. No hurtaras. No diras falso testimonio. Honra a tu padre y a tu madre; y, Amaras a tu projimo como a ti mismo” (Mateo 19:16-19).

Este pasaje nos enseña varias cosas: 1) Que para tener vida eterna hay que guardar los mandamientos; 2) Que yesu no es “bueno” (“Por que me llamas bueno?”); 3) Que yesu no es D-s encarnado (“Por que me llamas bueno? Ninguno hay bueno sino uno: D-s”), como creen la mayoría de los “Judios-Mesianicos”.

“Y he aqui un interprete de la ley se levanto y dijo, para probarle: Maestro, haciendo que cosa heredare la vida eterna? El le dijo: Que esta escrito en la ley? Como lees? Aquel, respondiendo, dijo: Amaras al Señor tu D-s con todo tu corazon, y con toda tu alma, y con todas tus fuerzas, y con toda tu mente; y a tu projimo como a ti mismo. Y le dijo: Bien has respondido; haz esto y viviras” (Lucas 10:25-28).

“Porque no son los oidores de la ley los justos ante D-s, sino los hacedores de la ley seran justificados” (Romanos 2:13).

“Vosotros, veis, pues, que el hombre es justificado por las obras, y no solamente por la fe” (Santiago 2:24).

“Y los escribas y los fariseos murmuraban contra los discipulos, diciendo: Por que comeis y bebeis con publicanos y pecadores? Respondiendo yesu, les dijo: Los que estan sanos no tienen necesidad de medico, sino los enfermos. No he venido a llamar a justos, sino a pecadores al arrepentimiento” (Lucas 5:30-32).

“Y vi un gran trono blanco y al que estaba sentado en el, de delante del cual huyeron la tierra y el cielo, y ningun lugar se encontro para ellos. Y vi a los muertos, grandes y pequeños, de pie ante D-s; y los libros fueron abiertos, y otro, y otro libro fue abierto, el cual es el libro de la vida; y fueron juzgados los muertos por las cosas que estaban escritas en los libros, SEGUN SUS OBRAS. Y el mar entrego los muertos que habia en el; y la muerte y el Hades entregaron los muertos que habia en ellos; y fueron juzgados cada uno SEGUN SUS OBRAS”. (Apocalipsis 20:11-13).

“Habia un hombre rico, que se vestia de purpura y de lino fino, y hacia cada dia banquete con esplendidez. Habia tambien un mendigo llamado Lazaro, que estaba echado a la puerta de aquel, lleno de llagas, y ansiaba saciarse de las migajas que caian de la mesa del rico; y aun los perros venian y le lamian las llagas. Acontecio que murio el mendigo y fue llevado por angeles al seno de Abraham; y murio tambien el rico, y fue sepultado; y en el Hades alzo sus ojos, estando en tormentos, y vio de lejos a Abraham, y a Lazaro en su seno ... Entonces le dijo: Te ruego, pues, padre, que le envíes a la casa de mi padre porque tengo cinco hermanos, para que les testifique, a fin de que no vengan ellos tambien a este lugar de tormento. Y Abraham le dijo: A MOISES Y A LOS PROFETAS TIENEN; OIGANLOS ...” (Lucas 16:19-31). Lo mas asombroso de esta historia, es que Abraham no les dijo: “A yeshu y sus discipulos tienen en la tierra; oiganlos”, sino que “a Moises y a los profetas tienen; oiganlos”!

En conclusion: a travez del Tanaj pudimos comprobar que la sangre no es el unico medio de expiacion (como intenta afirmar el Nuevo Testamento); es mas, si el sacrificio no esta acompañado de arrepentimiento no sirve para nada! (Salmos 51:15-19).

Si lees el Salmo 51:16-17 vemos que dice:

“Porque no quieres sacrificio, que yo lo daria; no quieres holocausto.

Los sacrificios a D-s son el espiritu quebrantado; al corazon contrito y humillado no despreciaras tu, oh D-s”, y luego escribe (Versiculo 19):

“Entonces te agradaran los sacrificios de justicia, el holocausto u ofrenda del todo quemada; entonces ofreceran becerros sobre tu altar”.

Significando que primero tiene el pecador tener un corazon contrito y humillado, es decir “Teshuva”(vr.17), y recién “entonces te agradaran los sacrificios...” (vr.19), ya que antes David escribe que “no quieres holocaustos” (vr.16).

Es tiempo de retornar a D-s, al unico D-s creador del cielo y de la tierra; el sacrificio de yeshu no tiene ninguna fuerza expiatoria, solo a travez de tu sincero arrepentimiento podras volver a D-s.

“Vuelve, oh Israel, al Eterno tu D-s;

porque por tu pecado has caido” (Oseas 14:1)

D-s te esta esperando, solo depende de ti!

Visita:

<http://groups.msn.com/ExJudiosMesianicos>

*Libro recomendado: **La Respuesta Judía a los Misioneros Cristianos**. Bájalo en*

<http://www.jewsforjudaism.org/web/mainpages/handbook.html> o
http://www.jewsforjudaism.org/web/pdf/JFJ_Spanish_handbook.pdf

"Lucifer" un problema para el Cristianismo y el Mormonismo – Al Case*

La palabra "Lucifer" en Isaías 14:12 presenta un problema secundario a cristiandad convencional. Se vuelve un problema mucho más grande al tomar la Biblia literalmente, y llega a ser un obstáculo inmenso para las afirmaciones del mormonismo. John J. Robinson en *El Sendero de un Peregrino*, las págs. 47-48 explica:

"Lucifer hace su aparición en el decimocuarto capítulo del libro de Antiguo Testamento de Isaías, en el decimosegundo verso, y en ninguna otra parte: "¿Cómo has caído del cielo, oh lucero de la mañana, hijo de la aurora! Has sido derribado por tierra, tú que debilitabas a las naciones"

El primer problema es que Lucifer es un nombre latino. ¿Pero, cómo llegó como es que se encuentra en un manuscrito hebreo, escrito antes de que existiera un idioma romano? Para encontrar la respuesta, consulté a un erudito en la biblioteca del Colegio hebreo de la Unión en Cincinnati. ¿Qué nombre hebreo, yo pregunté, le se le asignó a Satanás en este capítulo de Isaías, que describe al ángel que cayó para convertirse en el gobernante del infierno?

La respuesta era una sorprendente. En el texto hebreo original, el decimocuarto capítulo de Isaías no es acerca de un ángel caído, pero acerca de un rey babilónico caído, que durante toda su vida había perseguido a los hijos de Israel. No contiene mención alguna de Satanás, ni por nombre ni referencia. El erudito hebreo pudo sólo especular que algunos escribas cristianos, escribiendo en la lengua latina utilizada por la Iglesia, habían decidido por sí mismos que querían un cuento acerca de un ángel caído, una criatura que no se menciona en el texto hebreo original, y a quien ellos dieron el nombre de "Lucifer."

¿Por qué Lucifer? En la astronomía romana, Lucifer era el nombre dado a la estrella de la aurora (la estrella que nosotros ahora llamamos por otro nombre romano, Venus). La estrella de la aurora aparece en los cielos apenas antes de alba, anunciando el sol creciente. El nombre se deriva del término latino *lucem ferre*, propagador o portador, de la luz."

En el texto hebreo la expresión para describir el rey babilónico antes su muerte es Helal, el hijo de Shahar, que se puede traducir mejor como "la estrella de Día, el hijo del Alba." El nombre evoca el brillo dorado de la corte y del vestido de un orgulloso rey (tanto como el esplendor personal del Rey Luís XIV de Francia, "El Rey del Sol").

Los eruditos autorizados por .. El rey James I traducir la Biblia en inglés contemporáneo no utilizaron los textos hebreos originales, sino que usaron versiones traducidas... en gran parte por S. Jerónimo en el siglo IV. Jerónimo había traducido mal la metáfora hebraica, "la estrella de Día, el hijo del Alba," como "Lucifer," y sobre los siglos una metamorfosis sobrevino. Lucifer la estrella de la mañana llegó a ser un ángel desobediente, expulsado fuera del cielo para gobernar eternamente en infierno. Los teólogos, los escritores, y los poetas entretejieron el mito con la doctrina de la Caída, y en la tradición cristiana Lucifer es ahora el mismo Satanás, el Diablo, y -- irónicamente -- el Príncipe de la Oscuridad.

Así que "Lucifer" no es nada más que un nombre latino antiguo para la estrella de la aurora, poseedor de la luz. Esto puede ser confuso para los cristianos que identifican a Cristo mismo como la estrella de mañana, un término utilizado como tema central en muchos sermones cristianos. Jesús se refiere a sí mismo como la estrella de mañana en la Apocalipsis 22:16: "Yo, Jesús, he enviado a mi ángel a fin de daros testimonio de estas cosas para las iglesias. Yo soy la raíz y la descendencia de David, el lucero resplandeciente de la mañana."

Y así que hay algunos que no leen más allá de la Versión de la Biblia del Rey James, que dice 'Lucifer es Satanás: Así lo dice la Palabra de Dios' "

Henry Neufeld (un cristiano que hace comentarios atrevidos sobre asuntos Bíblicos) dijo, "este pasaje a menudo es relacionado a Satanás, y una idea semejante se expresa en Lucas 10:18 por el mismo Jesús, ese no era su significado original. Su significado original se expresa en Isaías 14:4 que habla de cuándo Israel se restaure ellos "tomarán este desafío contra el rey de Babilonia. . ." El verso 12 es parte de esta canción de provocación. Este pasaje se refiere originalmente a la caída de ese rey terrenal...

¿Cómo surge la confusión de traducir este verso? El hebreo de este pasaje se lee: "heleyl, ben shachar " que se puede traducir literalmente "brillante, el hijo de alba." Esta frase significa, otra vez literalmente, el planeta Venus cuando aparece como una estrella de mañana. En la Septuagésima, una traducción de las escrituras hebreas en griego del siglo III AC, se traduce como "heosphoros" que también representa a Venus como una estrella de la mañana.

¿Cómo surgió la traducción de "Lucifer"? Esta palabra viene de la Vulgata latina de Jerónimo. ¿Estaba Jerónimo en un error? Para nada. En latín de aquel tiempo, "Lucifer" simbolizaba realmente a Venus como una estrella de mañana. Isaías utiliza esta metáfora de una luz brillante, aunque no la luz más grande para ilustrar el poder aparente del rey babilónico que entonces desteñía."

Por lo tanto, Lucifer no era el mismo que Satanás hasta después de Jerónimo. Jerónimo no estaba en un error. Los cristianos posteriores (y mormones) si lo estaban en comparar a "Lucifer" con "Satanás".

¿Así que por qué es este un problema para los cristianos? Los cristianos hoy día generalmente creen que Satanás (o el Diablo o Lucifer, el cual ellos comparan con Satanás) es alguien que siempre ha existido. Por lo tanto, también piensan que los 'profetas del Antiguo Testamento creían en esta criatura. El libro de Isaías se utiliza como prueba (y ha sido utilizado como tal durante centenares de años). Como Elaine Pagels explica, aunque el concepto de Satanás ha evolucionado con el paso de los años..

La ironía para los que creen que "Lucifer" se refiere a Satanás es que el mismo título (' la estrella de la mañana' o ligero-portador) es utilizado para referirse a Jesús, en 2 Pedro 1:19, donde el texto griego tiene exactamente el mismo término: 'Phos-phoros' 'ligero-portador.' Este es también el término utilizado por Jesús en la Apocalipsis 22:16.

Entonces, ¿por qué es Lucifer un problema aún más grande para los mormones? Los mormones afirman que un texto antiguo (el Libro de Mormón) fue escrito alrededor del 600 AC, y que el autor en 600 AC supuestamente copió las palabras originales de Isaías. Cuando José Smith fingió traducir el supuesto "texto antiguo", él incluyó el verso de Lucifer en el Libro de Mormón. Obviamente él no copió lo que Isaías escribió realmente. El estaba copiando de la Versión de la Biblia del Rey James. Otro libro mormón (LDS), la Doctrina & los Convenios, aumenta más este problema en 76:26 cuando afirma la falsa doctrina cristiana de que "Lucifer" significa Satanás. Esta doctrina inexacta también se extiende a un tercer conjunto de escrituras mormónicas, la Perla de Gran Precio, la cual describe una guerra en el cielo basada, en parte, en la interpretación inexacta de José Smith de la palabra "Lucifer" que sólo aparece en Isaías.

En una pequeña nota más, Arthur Clarke, en su libro ficticio 2061 utiliza correctamente la palabra "Lucifer". El lo utiliza como un nombre para un nuevo sol en el sistema solar que es correcto pues el sol nuevo es una segunda 'estrella de la mañana' de 'la original' sustancia, "portadora de luz"-- no algún ser maligno de la mitología religiosa.

David Grinspoon hace comentarios acerca de los aspectos históricos de la palabra de la siguiente manera: "El origen del Diablo judeocristiano como un ángel caído de los cielos a las profundidades del infierno es reflejado en el descender de Venus de la estrella brillante de la mañana a la oscuridad. Este demonio de la hampa, todavía temido hoy por personas en muchas partes del mundo, es llamado también Lucifer, que originalmente era un nombre latino de Venus como una estrella de la mañana." (Venus Expuesta P. 17)

Realmente, Grinspoon debe referirse solo al "Diablo cristiano" puesto que los judíos nunca creyeron en tal criatura y tampoco creen en él hoy en día.

* Nota: 1. Al Case es un profesor agregado de Negocios en la Universidad Meridional de Oregon. El terminó una carrera en Contabilidad, estudió en japonés, y tiene un MAcc con el énfasis en impuestos de la Universidad Brigham Young. <http://www.lds-mormon.com/lucifer.shtml>

Para la traducción en inglés visita:

©2001-2005 Christianity Revealed <http://jdstone.org/cr/>

Para leer más acerca de Satanás y otros seres por favor visita

<http://serjudio.com/creencias/seres.htm>

¿Quieres saber más sobre el Mesías judío? Visita: <http://serjudio.com/personas/mashiaj.htm>

LEE el libro “La Respuesta Judía a los misioneros cristianos” el cual puedes descargar de aquí sin costo alguno: <http://www.jewsforjudaism.org/web/mainpages/handbook.html>

o directo desde

http://www.jewsforjudaism.org/web/pdf/JFJ_Spanish_handbook.pdf